



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Praha – pól růstu ČR



ASISTENČNÍ SLUŽBY INTERKULTURNÍCH PRACOVNÍKŮ NA ŠKOLÁCH

Služba je určená pedagogickým pracovníkům a rodinám migrantů a napomáhá překonávat jazykové a sociokulturní bariéry ve vzdělávacích zařízeních na území hlavního města Prahy.

Jaké služby Vám interkulturní pracovník může nabídnout?

- asistuje při jednání školy s rodinou migrantů
- tlumočí během osobních setkání nebo po telefonu
- vysvětluje rodině fungování českého vzdělávacího systému a školy
- překládá interní dokumenty určené rodičům nebo emailovou komunikaci
- pomáhá s orientací v českém prostředí a v případě potřeby zprostředkuje rodině kontakt se sociálním pracovníkem nebo právníkem organizace SIMI

Jak si službu interkulturního pracovníka objednat?

- kontaktujte telefonicky nebo emailem interkulturního pracovníka
- specifikujte termín schůzky a čeho se má týkat
- pokud chcete zprostředkovat komunikaci s konkrétní rodinou, předejte interkulturnímu pracovníkovi kontakt a obsah sdělení
- službu je nutno objednat minimálně 5 dnů předem

KONTAKTY NA INTERKULTURNÍ PRACOVNÍKY

RUSKY

Dinara Akhmetová (+ angličtina), 776035503@seznam.cz, +420 776 035 503

Marianna Kuzmovičová (+ ukrajinština), kuzmovicova@seznam.cz, +420 777 765 325

ARABSKY

Chima Youssefová (+ angličtina), youssefova@inbaze.cz, +420 777 787 337

MONGOLSKY

Otgonerdene Erdenebat, adzaerdenebat@gmail.com, +420 724 747 789

VIETNAMSKY

Ngo Quynh Nga, veronika.ngo@seznam.cz, +420 608 535 792

ŠPANĚLSKY

Jana Vlastníková, vlastnikova@inbaze.cz, +420 733 785 679

Pro více informací kontaktujte koordinátorku

Jana Vlastníková, vlastnikova@inbaze.cz, +420 733 785 679

Služby jsou bezplatné, neboť jsou financovány v rámci projektu Crossing borders, který je spolufinancován Evropskou unií z Evropských strukturálních a investičních fondů, v rámci Operačního programu Praha – pól růstu ČR.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Praha – pól růstu ČR



АССИСТЕНТСКИЕ УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫМИ РАБОТНИКАМИ В ШКОЛАХ

Вы иностранец и Ваш ребенок посещает чешскую школу? У Вас возникают трудности при общении со школой из-за незнания чешского языка? Вы не понимаете, как работает система образования в Чехии?

Какие услуги межкультурный работник может Вам предложить?

- ассистентские услуги при общении со школой (организация личных консультаций с учителями, помощь в общении со школой, перевод сообщений электронной почты или писем)
- устный перевод во время личных консультаций в школе
- консультирование о системе образования в Чехии (напр., разъяснение правил школы, ознакомление с графиком учебного года, информирование о деятельности в школе и о поддержке, предоставляемой ученикам, которые не говорят по-чешски)
- помощь с ориентации в чешской среде и, при необходимости, помощь при записи на консультации к социальному работнику или юристу организации SIMI

КОНТАКТЫ ИНТЕРКУЛЬТУРНЫХ РАБОТНИКОВ

Динара Ахметова (русский и английский языки) 776035503@seznam.cz, +420776035503
Марианна Кузмичёва (русский и украинский языки) kuzmovicova@seznam.cz, +420777765325

Услуги оказываются бесплатно в рамках проекта Crossing borders, который финансируется Европейским Союзом из европейских структурных и инвестиционных фондов в рамках Операционной программы Прага - Чешский полюс роста.

Ассоциация по вопросам интеграции и миграции (SIMI)
Барановой 33, 130 00 Praha 3
www.migrace.com

Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)
Baranova 33, 130 00 Praha 3
www.migrace.com



SDRUŽENÍ ASSOCIATION
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION
A MIGRACI AND MIGRATION